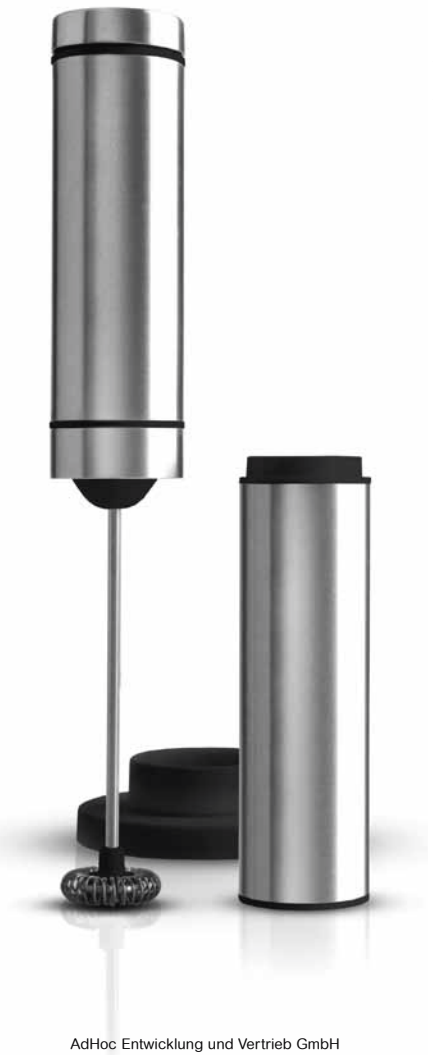
RAPIDO

Milch- und Saucenaufschäumer
Milk and sauce frother
Émulsifieur à lait et sauces
Schiumatore per latte e salse
Batidor de leche y salsas



AdHoc Entwicklung und Vertrieb GmbH
Im Pfeifferswörth 16
68167 Mannheim – Germany
www.adhoc-design.de

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Verwenden Sie aufgewärmte Milch.
2. Füllen Sie die Milch in einen Behälter bis max. 1/3 seines Inhalts. So haben Sie genügend Volumen für den sich entwickelnden Milchschaum.
3. Tauchen Sie den Stab mit dem Quirl des RAPIDO in die Milch bevor Sie das Gerät in Betrieb setzen! So vermeiden Sie, dass die Milch herausspritzt.
4. Bewegen Sie den RAPIDO während des Aufschäumens langsam auf und ab, bis Sie die gewünschte Konsistenz des Schaums erreicht haben.

REINIGUNG

1. Den Stab mit dem Quirl können Sie unter fließendem Wasser abspülen.
2. Der Quirl kann auch vom Stab abgezogen und in der Spülmaschine gereinigt werden.
3. Bewahren Sie den RAPIDO immer im Schutzständer auf.
   DAS GEHÄUSE MIT DEN BATTERIEN DARF NICHT IN WASSER GETAUCHT WERDEN. RAPIDO IST NICHT SPÜLMASCHINENGEEIGNET.

ENTSORGEN

Der Artikel, seine Verpackung und die mitgelieferten Batterien wurden aus wertvollen Materialen hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt. Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Nutzen Sie die örtlichen Möglichkeiten zum sortenreinen Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.
Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, leere Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abzugeben.

Pb, Cd, Hg – Batterien und Akkus, die mit diesen Buchstaben gekennzeichnet sind, enthalten u.a. die folgenden Schadstoffe: Pb = Blei, Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber..

GEWÄHRLEISTUNG

Die gesetzliche Gewährleistung beginnt mit dem Tag des Verkaufs durch unseren Fachhändler an den Käufer und endet nach Ablauf der gesetzlichen Frist. AdHoc behält sich das Recht vor, beschädigte Teile zu reparieren oder auszutauschen. Der Garantieanspruch im Rahmen der gesetzlichen Gewährleistung besteht nur bei Vorlage des Kassenzettels. Für Schäden aus unsachgemäßer und fehlerhafter Behandlung wird keine Garantie übernommen.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Always use warmed-up milk.
2. Pour the milk into a mug, maximum up to 1/3 of its volume, allowing room for expansion of the frothed milk.
3. Place the shaft and whisk of RAPIDO into the milk before operating the frother to avoid splashing.
4. While frothing, slowly move RAPIDO up and down until satisfied with the foam, keeping the whisk in the milk.

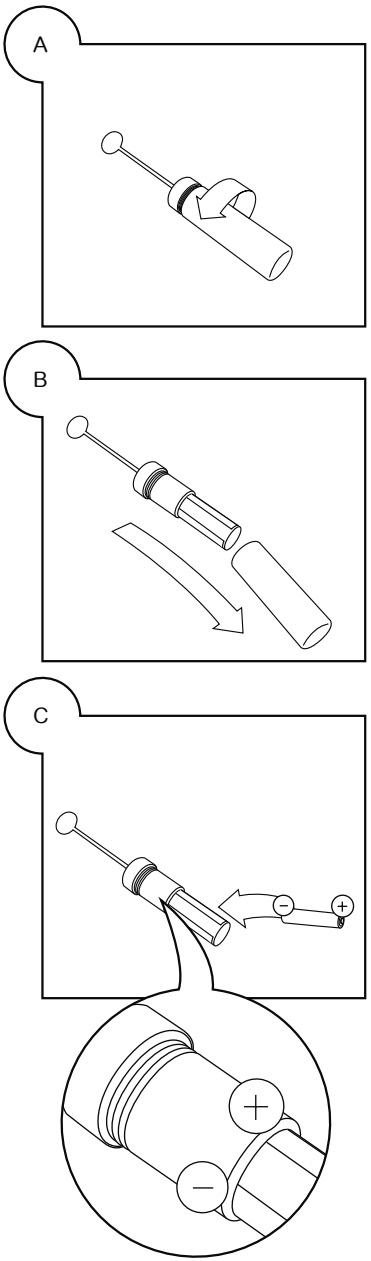
CLEANING

1. Rinse the shaft and whisk under running water (do not wet body & batteries).
2. Or remove the whisk from the shaft and clean it in the dishwasher.
3. Always put RAPIDO back into its protective stand.
   DO NOT IMMERSE THE BODY OF RAPIDO IN WATER. NOT FOR DISHWASHER USE.

STATUTORY WARRANTY

The warranty begins with the day of the sale from our authorised dealer and ends with the expiration of the legal warranty period. AdHoc reserves the right to optionally repair or replace it with the same or equivalent item. The warranty claim can only be made with the original receipt. The warranty does not cover damage resulting from carelessness or misuse of the product.

BATTERIEN EINLEGEN/ INSERT THE BATTERIES



MODE D'EMPLOI

1. Utilisez du lait chaud.
2. Versez le lait dans un récipient jusqu'à 1/3 maximum de son volume pour permettre l'expansion du lait moussé.
3. Avant d'enfoncer le bouton de mise en marche, plongez la tige et le batteur au fond du récipient pour éviter les éclaboussures.
4. Tenez le bouton de mise en marche enfoncé et relevez et abaissez lentement RAPIDO jusqu'à obtention de la consistance désirée – le fouet doit rester dans le lait.

NETTOYAGE

1. Rincez la tige et le batteur sous l'eau en veillant à ne pas mouiller le boîtier contenant les piles.
2. Ou bien retirez le batteur de la tige et lavez-le au lave-vaisselle.
3. Replacez toujours RAPIDO dans son support protecteur.
   NE PAS PLONGER DANS L'EAU LE BOÎTIER CONTENANT LES PILES. RAPIDO NE CONVIENT PAS AU LAVE-VAISSELLE.

GARANTIE LÉGALE

La garantie commence au jour de l'achat chez notre revendeur et prend fin au terme de la période de garantie légale. AdHoc se réserve le droit d'échanger les pièces défectueuses ou de remplacer l'article par un article similaire.
Le droit à garantie ne vaut que sur présentation d'une preuve d'achat. La garantie ne vaut pas dans le cas d'une utilisation non-conforme ou par suite d'un manque d'entretien.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Usate latte riscaldato.
2. Versate al massimo 1/3 di latte rispetto al contenuto della tazza per permettere al latte montato di espandersi.
3. Tuffate il frustino del RAPIDO nel latte prima di premere il tasto, così si evitano spruzzi.
4. Durante l'uso, alzare ed abbassare lentamente il frustino sino all'ottenimento della consistenza desiderata. Il frustino deve rimanere nel latte.

PULITURA

1. Risciacquate sotto acqua corrente l'asta ed il frustino del RAPIDO, evitando di bagnare il corpo del RAPIDO.
2. Oppure staccate il frustino dall'asta e lavatelo in lavastoviglie.
3. Riponete sempre il RAPIDO nel suo supporto. NON IMMERGERE IL CORPO DEL RAPIDO IN ACQUA. IL RAPIDO NON VA IN LAVASTOVIGLIE.

GARANZIA DI BUON FUNZIONAMENTO

La garanzia di buon funzionamento inizia dalla data di vendita presso uno dei nostri rivenditori autorizzati e finisce a scadenza del periodo di garanzia legale. AdHoc si riserva il diritto di riparare o sostituire l'articolo con un articolo simile.
Il diritto di garanzia è valido solamente dietro presentazione dello scontrino. Per danni occorsi da trattamenti scorretti o non idonei si perde il diritto di garanzia

INSTRUCCIONES DE USO

1. Usar siempre leche caliente.
2. Vierta la leche en un vaso hasta 1/3 de su capacidad para así permitir la expansión de la leche espumosa.
3. Ponga el mezclador del RAPIDO dentro de la leche. Asegurese que el mezclador toca fondo antes de presionar el botón para batir, para evitar que salpique.
4. Durante el proceso de espumar, elevar y bajar lentamente el RAPIDO hasta obtener la espuma deseada.

LIMPIEZA

1. Ponga el eje y el mezclador bajo agua corriente.
2. O separe el mezclador y lávelo en el lavaplatos.
4. Siempre introduzca el RAPIDO en su soporte protector.
   NO INTRODUZCA EL CUERPO DEL RAPIDO EN EL AGUA. NO APTO PARA LAVAVAJILLAS.

GARANTÍA

El período de garantía comienza el día de venta a través de nuestros comercios especializados y termina el día de expiracíon del plazo de garantía legal. AdHoc se reserva el derecho de reparar o sustituir el articulo.
El derecho a garantía existe únicamente si se presenta el justificante de compra. Se excluyen de la garantía los daños causados por uso erróneo o inadecuado.

MISE EN PLACE DES PILES/ INSERIMENTO DELLE PILE/ INSTALACIÓN DE LAS PILAS